



Investing in our future

**The Global Fund**

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ, ДОПЪЛНЕНИЕ И ПРОДЪЛЖАВАНЕ ДЕЙСТВИЕТО НА СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БЕЗВЪЗМЕЗДНА ПОМОЩ ПО ПРОГРАМА

1. Държава: България		
2. Главен получател - име и адрес: Министерство на здравеопазването, Правителство на Република България Пл. Света Неделя 5, София 1000, България		
3. Име на Програмата, участваща в Продължение на Изпълнението на Програма (ПИП): Превенция и контрол на ХИВ/СПИН в България		
4. Номер на Безвъзмездната помощ: BUL-202-G01-H-00		4А. Номер на изменението: 14 (ПИП- II Споразумение за безвъзмездна помощ)
4Б. Начална дата на Фаза 1: 01 януари 2004 г.	4В. Крайна дата на Фаза 1: 31 декември 2005 г.	4Г. Крайна дата на Фаза 2: 31 декември 2008 г.
5. Начална дата на ПИП-I 01 януари 2009	6. Крайна дата на ПИП-I: 31 декември 2011	7. Крайна дата на ПИП-II: 31 декември 2014
7А. Крайна дата за изпълнение на предварителното условие:	7Б. Крайна дата за изпълнение на предварителното условие:	7В. Крайна дата за изпълнение на предварителното условие:
7Г. Крайна дата за изпълнение на предварителното условие:	7Д. Крайна дата за изпълнение на предварителното условие:	7Е. Крайна дата за изпълнение на предварителното условие:
8. Средства от безвъзмездната помощ (ПИП-I и ПИП- II): в размер до 25 595 126 евро (двадесет и пет милиона петстотин деветдесет и пет хиляди сто двадесет и шест евро)		
<p>Горепосочените средства от безвъзмездната помощ ще бъдат предоставени от Глобалния фонд на Главния получател съгласно условията, посочени в Секция F на Анекс А на настоящето Споразумение, както следва: Първи ангажимент от 17 610 797 евро (седемнадесет милиона шестстотин и десет хиляди седемстотин деветдесет и седем евро), Втори ангажимент от 4 125 043 евро (четири милиона сто двадесет и пет хиляди четиридесет и три евро) и Трети ангажимент от 3 859 286 евро (три милиона осемстотин петдесет и девет хиляди двеста осемдесет и шест евро)</p>		
9. Обхват на Програмата: ХИВ/СПИН		
10. Информация за банковата сметка на Главния получател, по която ще бъдат превеждани средствата от безвъзмездната помощ: титуляр на банковата сметка: Министерство на здравеопазването на Република България име на сметката: Превенция и контрол на ХИВ/СПИН в България номер на сметката: BG52 BNBG 9661 3400 1293 41 име на банката: БНБ – Българска Народна Банка адрес на банката: пл. Княз Александър Първи 1, София 1000, България банков SWIFT код: BNBGBGSF банков код: указания за реда на плащанията: Кореспондентска сметка на БНБ в TARGET 2, по която следва да бъдат превеждани средствата: IBAN: BG83 BNBG 9661 1100 0661 41 SWIFT Code: BNBGBGSF		
11. Фискалната година на Главния получател е от 01 януари до 31 декември.		
12. Местен представител на Фонда ("МПФ"): KPMG адрес: бул. "България" № 45, София 1404, България телефон: + 359-2-9697-300 Факс: + 359-2-9805-340 На вниманието на: г-жа Ива Тодорова Адрес на електронна поща: itodorova@kpmg.com		

<p>13. Име/адрес за уведомяване до Главния получател  име: Д-р Тонка Върлева  длъжност: Директор Дирекция „Управление на специализирани донорски програми“ към Министерството на здравеопазването и Директор на Програми, финансирани от Глобалния фонд за борба срещу СПИН, туберкулоза и малария  Министерство на здравеопазването на Р България  бул. “Янко Сакъзов” № 26, София 1504  България  тел: + 359 2 946 1482 факс: + 359 2 946 1482  E-mail: tvarleva@mh.government.bg</p>	<p>14. Име/адрес за уведомяване до Глобалния фонд:  име: Мария Кирова  длъжност: Регионален директор за Източна Европа и Централна Азия на Глобалния фонд за борба срещу СПИН, туберкулоза и малария  адрес: Шмен дьо Бландоне 8  1214 Верниер-Женева, Швейцария  тел.: +41 22 791 1700 факс: +41 22 791 1701</p>
<p><b>Това Споразумение се състои от двете страници на тази заглавна част и следното :</b></p>	
<p><b>Общи условия</b></p>	<p><b>Анекс А – Описание на изпълнението на Програмата и приложения към тях (включително Рамка за индикаторите за изпълнение и Обобщен бюджет)</b></p>



Investing in our future

**The Global Fund**

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

**PROGRAM GRANT AGREEMENT PAGE 3**

15. Подписано от страна на **Главния получател** от неговия упълномощен представител

Дата : \_\_\_\_\_

Подпис : \_\_\_\_\_

Д-р Стефан Константинов  
Министър на здравеопазването

16. Подписано от страна на **Глобалния фонд** от неговия упълномощен представител

Дата : \_\_\_\_\_

Подпис : \_\_\_\_\_

Марк Елдън-Едингтон  
Директор, Отдел Програми в страните

17. Потвърдено от Председателя на **Националния координационен комитет**

Дата : \_\_\_\_\_

Подпис : \_\_\_\_\_

Г-н Симеон Дянков  
Заместник Министър-председател  
на Правителството на Република България

18. Потвърдено от представител на гражданското общество в **Националния координационен комитет**

Дата : \_\_\_\_\_

Подпис : \_\_\_\_\_

Г-жа Анина Чилева  
Председател  
Коалиция АНТИСПИН

**ИЗЛОЖЕНИЕ:**

- (a) Глобалният фонд сключи Споразумение за предоставяне на безвъзмездна помощ по Програма с Главния получател в сила от 03 декември 2008 г. за Номер на Безвъзмездната помощ, посочен в графа 4 от заглавната част на Споразумението за изменение, допълнение и продължаване действието на Споразумението за предоставяне на безвъзмездна помощ през Фаза 2 на ПИП (както е описано в чл. 1 на Общите условия на това Споразумение) (“Първоначалното Споразумение”);
- (b) Първоначалното Споразумение беше изменено чрез писма по изпълнението от 20 февруари 2009 г.; 19 юни 2009 г. и 23 юли 2010 г.
- (c) При определени условия, Глобалният фонд желае: (i) да удължи срока на Програмата, посочен в Първоначалното споразумение; (ii) да увеличи сумата на Безвъзмездната помощ, упомената в Първоначалното Споразумение за предоставяне на безвъзмездна помощ; и (ii) да продължи да отпуска средства по Безвъзмездната помощ до “Крайната дата на ПИП-II” посочена в графа 7 от заглавната част на Споразумението за изменение, допълнение и продължаване действието на Споразумението за предоставяне на безвъзмездна помощ по ПИП; и
- (d) Глобалният фонд и Главният получател желаят: (i) да заменят Общите условия на Първоначалното Споразумение с Общите условия, представени по-долу; (ii) да заменят Анекс А на Първоначалното Споразумение за предоставяне на безвъзмездна помощ с преработения Анекс А на настоящото Споразумение за изменение, допълнение и продължаване действието на Споразумението за предоставяне на безвъзмездна помощ по ПИП; и (iii) да приложат документ озаглавен “Рамка на индикатори за изпълнение 9, 10 & 11/ПИП, Година 4, 5 & 6: Индикатори, цели и периоди” и „Обобщен бюджет 9, 10 & 11/ПИП, Година 4, 5 & 6” към Анекс А на това Споразумение за изменение, допълнение и продължаване действието на Споразумението за предоставяне на безвъзмездна помощ по ПИП.

**С НАСТОЯЩОТО** в изпълнение на така формулираните общи договорености и с намерението за правнообвързващи взаимоотношения, Страните се споразумяха да изменят и потвърдят условията на Първоначалното споразумение както следва: